

# GUIDE DES ÉCOGESTES

## ECOGESTURES GUIDE





## VENIR À SAINT-GERVAIS

Vous pouvez venir à Saint-Gervais grâce au train. Privilégier le transport en commun c'est aussi protéger la nature. Une fois sur place, des navettes seront à votre disposition.

**Le Conseil de Charlotte : Le co-voiturage est une bonne solution pour voyager.**

### GETTING TO SAINT-GERVAIS

You can come to Saint-Gervais by train. Favoring public transport also means protecting nature. Once there, shuttles will be at your disposal.

**Charlotte's Tip: Carpooling is a good way to travel.**



## CIRCULER DANS LE VILLAGE

Les navettes 100% écologique de Saint-Gervais circulent gratuitement et permettent vos déplacements en toute liberté dans la station. Horaires et trajets des navettes disponibles sur [www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com), sur notre application mobile ou dans nos bureaux d'informations.

**Le conseil de Charlotte : Pour profiter du bon air de la montagne, n'hésitez pas à vous déplacer à pied ou à vélo (vous pouvez en louer un dans la station).**

### CIRCULATE IN THE VILLAGE

The 100% ecological shuttles of Saint-Gervais circulate free of charge and allow you to travel freely in the resort. Schedules and shuttle routes available on [www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com), on our mobile application or in our information offices.

**Charlotte's tip: To enjoy the fresh mountain air, don't hesitate to get around on foot or by bike (you can rent one in the resort).**



## VOTRE LOGEMENT

Pour préserver notre environnement, n'oubliez pas de baisser le chauffage de votre hébergement quand vous sortez. Il est également important de vérifier que les lumières soient éteintes quand on ne les utilise pas.

**Le conseil de Charlotte : En vacances, c'est comme à la maison ; les bons gestes pour la planète sont aussi les bons gestes pour le porte-monnaie.**

### YOUR ACCOMMODATION

To preserve our environment, do not forget to lower the heating of your accommodation when you go out. It is also important to check that the lights are turned off when not in use.

**Charlotte's tip: On vacation, it's like being at home; good gestures for the planet are also good gestures for the wallet.**



## L'EAU EST PRÉCIEUSE

Utilisez l'eau dont vous avez besoin en essayant de ne pas la faire couler inutilement.

**Le conseil de Charlotte : l'eau de Saint-Gervais est délicieuse, n'hésitez pas à la boire et à remplir votre gourde plutôt que d'acheter des bouteilles en plastique.**

### WATER IS PRECIOUS

Use the water you need, turn off the tap when not in use.

**Charlotte's tip: Saint-Gervais water is delicious, don't hesitate to drink it and fill your water bottle rather than buying plastic bottles.**

## CONSOMMEZ LOCAL

Profiter de la montagne, c'est aussi profiter des produits locaux. Consommer de la nourriture produite sur place c'est limiter le transport de produit et favoriser les circuits courts. Les producteurs locaux et les restaurateurs seront ravis de vous faire découvrir les produits du terroir.

**Le conseil de Charlotte :** Consultez le site [www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com) pour connaître les producteurs de Saint-Gervais et les horaires de marché.



## CONSUME LOCAL

*Enjoying the mountains also means enjoying local products. Consuming food produced on site means limiting the transport of product and favoring short circuits. Local producers and restaurateurs will be delighted to introduce you to local products.*

**Charlotte's advice:** Go to [www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com) to find out about Saint-Gervais producers and market times.

## GÉREZ VOS DÉCHETS

Trier et jeter ses déchets permet de garder un espace protégé. Quand on se promène, il est très agréable de ne voir aucun déchet trainer dans la nature (sachant qu'il faut plusieurs centaines ou milliers d'années pour qu'il se dégrade). Des poubelles sont donc à votre disposition dans Saint-Gervais.

**Le conseil de Charlotte :** Si vous amenez vos produits (pour se laver par exemple), préférez-en sans emballage (comme le shampooing ou le dentifrice sec).



## MANAGE YOUR WASTE

*Sorting and disposing of waste helps to keep ours protected areas. When you walk, it is very pleasant to see no waste lying around in nature (knowing that it takes several hundred or thousands of years to biodegrade). Garbage cans are therefore available in Saint-Gervais.*

**Charlotte's advice:** If you bring your products (to wash for example), prefer some without packaging (such as dry shampoo or toothpaste).

## RESPECTEZ LA MONTAGNE

Quand vous profitez de la montagne, restez sur les chemins et ne laissez absolument rien sur place. Les animaux dans leur environnement naturel peuvent être facilement perturbés. Pour conserver leur tranquillité, essayez de ne pas provoquer leur rencontre et tenez obligatoirement vos chiens en laisse. Respectez toujours les indications sur les panneaux pour ne pas perturber cet écosystème fragile.

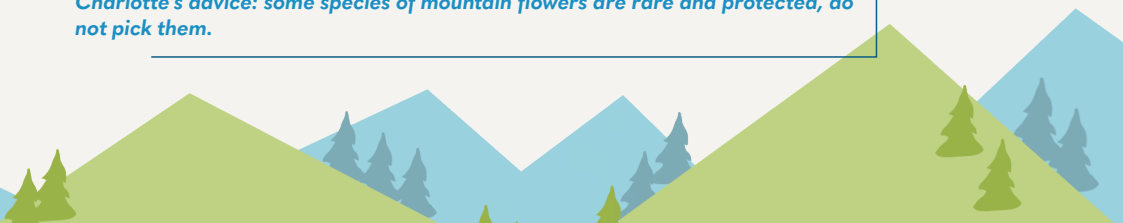
**Le conseil de Charlotte :** certaines espèces de fleurs de montagne sont rares et protégées, ne les cueillez pas.



## RESPECT THE MOUNTAIN

*When you enjoy the mountain, stay on the paths and leave absolutely nothing behind. Animals in their natural environment can be easily disturbed. To keep their peace, try not to provoke their meeting and keep your dogs on a leash. Always follow the directions on the signs so as not to disturb this fragile ecosystem.*

**Charlotte's advice:** some species of mountain flowers are rare and protected, do not pick them.



JEU



GAME

### AIDE CHARLOTTE À NETTOYER LA MONTAGNE.

Charlotte la Marmotte est une vraie éco-responsable. Elle doit parcourir le labyrinthe et ramasser les déchets qu'elle trouve pour les mettre à la poubelle.

### HELP CHARLOTTE CLEAN UP THE MOUNTAIN

Charlotte Marmot is a true eco-responsible. She must go through the maze and collect all wastes she finds to put it in the trash.



Design : elephantgraphics



INFOS

OFFICE DE TOURISME  
DE SAINT-GERVAIS

04 50 47 76 08

[www.saintgervais.com](http://www.saintgervais.com)



DESTINATION RESPONSABLE

